

Heb

Chapter 3

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 "Οθεν, ἀδελφοὶ ἅγιοι, κλήσεως ἐπουρανίου μέτοχοι, κατανοήσατε τὸν
Therefore brothers holy of [the] calling heavenly partakers consider the
[G3606](#) [G0080](#) [G0040](#) [G2821](#) [G2032](#) [G3353](#) [G2657](#) [G3588](#)

Ἄποστολον καὶ Ἀρχιερέα τῆς ὁμολογίας ἡμῶν, Ἰησοῦν,
apostle and high priest of the confession of us Jesus
[G0652](#) [G2532](#) [G0749](#) [G3588](#) [G3671](#) [G1473](#) [G2424](#)

| Wherefore, holy brethren, partakers of a heavenly calling, consider the Apostle and High Priest of our confession, even Jesus;

2 πιστὸν ὄντα τῷ ποιήσαντι αὐτὸν, ὡς καὶ Μωϋσῆς ἐν ὅλῳ
faithful being to the [one] having appointed him as also Moses in all
[G4103](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4160](#) [G0846](#) [G5613](#) [G2532](#) [G3475](#) [G1722](#) [G3650](#)

τῷ οἴκῳ αὐτοῦ.
the house of him
[G3588](#) [G3624](#) [G0846](#)

| who was faithful to him that appointed him, as also was Moses in all his house.

3 πλείονος γὰρ οὗτος δόξης παρὰ Μωϋσῆν, ἡξίωται, καθ'
of greater indeed He glory than Moses has been counted worthy by
[G4119](#) [G1063](#) [G3778](#) [G1391](#) [G3844](#) [G3475](#) [G0515](#) [G2596](#)
ὅσον πλείονα, τιμὴν ἔχει τοῦ οἴκου, ὁ κατασκευάσας αὐτόν.
so much as greater honor has than the house [itself] the [one] having built it
[G3745](#) [G4119](#) [G5092](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G2680](#) [G0846](#)

| For he hath been counted worthy of more glory than Moses, by so much as he that built the house hath more honor than the house.

4 πᾶς γὰρ οἶκος κατασκευάζεται ὑπό τινος; ὁ δὲ πάντα
every indeed house is built by someone the [One] however everything
[G3956](#) [G1063](#) [G3624](#) [G2680](#) [G5259](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3956](#)

κατασκευάσας Θεός.
having built [is] God
[G2680](#) [G2316](#)

| For every house is builded by some one; but he that built all things is God.

5 καὶ Μωϋσῆς μὲν πιστὸς ἐν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, ὡς θεράπων,
And Moses indeed [was] faithful in all the house of Him as a servant
[G2532](#) [G3475](#) [G3303](#) [G4103](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#) [G3624](#) [G0846](#) [G5613](#) [G2324](#)
εἰς μαρτύριον τῶν λαληθησομένων;
for a testimony of the things going to be spoken
[G1519](#) [G3142](#) [G3588](#) [G2980](#)

| And Moses indeed was faithful in all his house as a servant, for a testimony of those things which were afterward to be spoken;

6 Χριστὸς δὲ ὡς υἱὸς ἐπὶ τὸν οἶκον αὐτοῦ, οὗ οἶκός ἐσμεν ἡμεῖς,
Christ however as Son over the house of Him whose house are we
[G5547](#) [G1161](#) [G5613](#) [G5207](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3624](#) [G0846](#) [G3739](#) [G3624](#) [G1510](#) [G1473](#)

ἐὰν τὴν παρρησίαν, καὶ τὸ καύχημα τῆς ἐλπίδος, οὐμέχρι τέλους
if indeed [our] confidence and the boast of [our] hope unto [the] end
[G1437](#) [G3588](#) [G3954](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2745](#) [G3588](#) [G1680](#) [G3360](#) [G5056](#)

βεβαίαν κατάσχωμεν.
firm we should hold
[G0949](#) [G2722](#)

but Christ as a son, over his house; whose house are we, if we hold fast our boldness and the glorying of our hope firm unto the end.

7 Διό, καθὼς λέγει τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς
Therefore just as says the Spirit - Holy today if the voice
[G1352](#) [G2531](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4594](#) [G1437](#) [G3588](#) [G5456](#)

αὐτοῦ ἀκούσητε,
of him you should hear
[G0846](#) [G0191](#)

Wherefore, even as the Holy Spirit saith, To-day if ye shall hear his voice,

8 μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ, κατὰ
[do] not harden the hearts of you as in the rebellion in
[G3361](#) [G4645](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G5613](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3894](#) [G2596](#)

τὴν ἡμέραν τοῦ πειρασμοῦ, ἐν τῇ ἐρήμῳ,
the day - of testing in the wilderness
[G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G3986](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#)

Harden not your hearts, as in the provocation, Like as in the day of the trial in the wilderness,

9 οὗ ἐπείρασαν οἱ πατέρες ὑμῶν ἐν δοκιμασίᾳ, καὶ εἶδον τὰ ἔργα
where tried [Me] the Fathers of you by testing and saw the works
[G3757](#) [G3985](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G1722](#) [G1382](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2041](#)

μου, τεσσεράκοντα ἔτη.
of me forty years
[G1473](#) [G5062](#) [G2094](#)

Where your fathers tried me by proving me, And saw my works forty years.

10 διὸ προσώχθισα τῇ γενεᾷ ταύτῃ, καὶ εἶπον, Ἄει πλανῶνται
Therefore I was angry with the generation that and said Always they go astray
[G1352](#) [G4360](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0104](#) [G4105](#)

τῇ καρδίᾳ; αὐτοὶ δὲ οὐκ ἔγνωσαν τὰς ὄδοις μου;
- in [the] heart of them moreover not have they known the ways of me
[G3588](#) [G2588](#) [G0846](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G3598](#) [G1473](#)

Wherefore I was displeased with this generation, And said, They do always err in their heart: But they did not know my ways;

11 ὡς ὤμοσα ἐν τῇ ὄργῃ μου, Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν
so I swore in the wrath of me [never] will they enter into the rest
[G5613](#) [G3660](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3709](#) [G1473](#) [G1487](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2663](#)

μου.
of me
[G1473](#)

| As I sware in my wrath, They shall not enter into my rest.

12 βλέπετε, ἀδελφοί, μή ποτε ἔσται ἐν τινὶ ὑμῶν, καρδία πονηρὰ ἀπιστίας,
Take heed brothers lest ever will be in any of you a heart evil of unbelief
[G0991](#) [G0080](#) [G3361](#) [G4219](#) [G1510](#) [G1722](#) [G5100](#) [G4771](#) [G2588](#) [G4190](#) [G0570](#)
ἐν τῷ ἀποστῆναι ἀπὸ Θεοῦ ζῶντος.
into - falling away from God [the] living
[G1722](#) [G3588](#) [G0868](#) [G0575](#) [G2316](#) [G2198](#)

| Take heed, brethren, lest haply there shall be in any one of you an evil heart of unbelief, in falling away from the living God:

13 ἀλλὰ παρακαλεῖτε ἔαυτοὺς καθ' ἐκάστην ἡμέραν, ἕχρις οὖτος Σήμερον
But encourage other each every day while - - today
[G0235](#) [G3870](#) [G1438](#) [G2596](#) [G1538](#) [G2250](#) [G0891](#) [G3739](#) [G3588](#) [G4594](#)
καλεῖται, ἵνα μὴ σκληρυνθῇ τις ἔξι ὑμῶν ἀπάτη τῆς
it is called that not might be hardened one of you by [the] deceitfulness -
[G2564](#) [G2443](#) [G3361](#) [G4645](#) [G5100](#) [G1537](#) [G4771](#) [G0539](#) [G3588](#)
ἀμαρτίας.
of sin
[G0266](#)

| but exhort one another day by day, so long as it is called To-day; lest any one of you be hardened by the deceitfulness of sin:

14 μέτοχοι γὰρ τοῦ Χριστοῦ γεγόναμεν, ἐάνπερ τὴν ἀρχὴν τῆς
partakers indeed - of Christ we have become if indeed the beginning of the
[G3353](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1096](#) [G1437](#) [G3588](#) [G0746](#) [G3588](#)
ύποστάσεως, μέχρι τέλους βεβαίαν κατάσχωμεν;
assurance unto [the] end firm we should hold
[G5287](#) [G3360](#) [G5056](#) [G0949](#) [G2722](#)

| for we are become partakers of Christ, if we hold fast the beginning of our confidence firm unto the end:

15 ἐν τῷ λέγεσθαι, Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε, Μὴ
As - it is said today if the voice of him you should hear [do] not
[G1722](#) [G3588](#) [G3004](#) [G4594](#) [G1437](#) [G3588](#) [G5456](#) [G0846](#) [G0191](#) [G3361](#)
σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ.
harden the hearts of you as in the rebellion
[G4645](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G5613](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3894](#)

| while it is said, To-day if ye shall hear his voice, Harden not your hearts, as in the provocation.

16 τίνες γὰρ ἀκούσαντες παρεπίκραναν; ἀλλ' οὐ πάντες οἱ ἐξελθόντες
some indeed having heard rebelled but [were] not all those having come
[G5101](#) [G1063](#) [G0191](#) [G3893](#) [G0235](#) [G3756](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1831](#)
ἔξι Αἴγυπτου διὰ Μωϋσέως?
out of Egypt by the leading of Moses
[G1537](#) [G0125](#) [G1223](#) [G3475](#)

| For who, when they heard, did provoke? nay, did not all they that came out of Egypt by Moses?

17 τίσιν δὲ προσώχθισεν τεσσεράκοντα ἔτη? οὐχὶ τοῖς
with whom moreover was he indignant forty years [Was it] not with those
[G5101](#) [G1161](#) [G4360](#) [G5062](#) [G2094](#) [G3780](#) [G3588](#)
ἀμαρτήσασιν, ὅν τὰ κῶλα ἔπεσεν ἐν τῇ ἐρήμῳ?
having sinned whose - bodies fell in the wilderness
[G0264](#) [G3739](#) [G3588](#) [G2966](#) [G4098](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#)

| And with whom was he displeased forty years? was it not with them that sinned, whose bodies fell in the wilderness?

18 τίσιν δὲ ὥμοσεν μὴ εἰσελεύσεσθαι εἰς τὴν κατάπαυσιν
to whom moreover did he swear [that they] not will enter into the rest
[G5101](#) [G1161](#) [G3660](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2663](#)
αὐτοῦ, εἰ μὴ τοῖς ἀπειθήσασιν?
of him if not to those having disobeyed
[G0846](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G0544](#)

| And to whom swore he that they should not enter into his rest, but to them that were disobedient?

19 καὶ βλέπομεν ὅτι οὐκ ἤδυνθησαν εἰσελθεῖν δι' ἀπιστίαν.
And we see that not they were able to enter in because of unbelief
[G2532](#) [G0991](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1410](#) [G1525](#) [G1223](#) [G0570](#)

| And we see that they were not able to enter in because of unbelief.